

Mansour, Kamal

Date: 2005-08-11 10:27:32 -0700

Subject: Public Review Issue 73

Regarding the proposed changes for the representative glyphs for 06DF, 06E0, and 06E1, I am in agreement that the proposed glyphs shown PR73 are better than those shown in TUS 4.1. However, since the names of two of these characters (06DF, 06E0) meant nothing to me, I could not decide with certainty which of the two round shapes belonged to each character. Fortunately, the appendix of a Koran I have had a list of such characters and their names were more than obvious. Attached document KorApndx2.pdf show the Arabic terms, the corresponding graphic, as well as the literal translation added by me. To me, this was evidence enough that the proposal had not mixed up the two shapes.

As far as I can see, the proposed glyph for 06DF is identical to that of 0652 (Sukun). Other samples of the glyphs in question are in attached document Kor1.pdf which is scanned from an Egyptian edition of the Koran (I think it is the King Fuad edition). In addition, from the appendix of the same edition, attached document KorApndx1.pdf shows 3 of the glyphs along with an explanation of their meaning.

As far as the newly proposed glyph for 06E9, I am not at all familiar with it. However, document Kor1.pdf shows a representative glyph for 06E9 which is much closer the the one shown in TUS 4.1.

Best wishes for a fruitful UTC meeting.

Kamal Mansour

06DF



بَلِّغِ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالْحَقِّ
بِأَنَّ



06E9

06E1



عَلَيْهِمْ الْقُرْءَانَ لَا يَسْجُدُونَ
عَلَيْهِمْ الْقُرْءَانَ

لِلدَّلَاةِ عَلَى زِيَادَةِ الْحَرْفِ وَعَدَمِ النُّطْقِ بِهِ ٥ 06DF

لِلدَّلَاةِ عَلَى زِيَادَةِ الْحَرْفِ حِينَ الْوَصْلِ ٥ 06E0

لِلدَّلَاةِ عَلَى سُكُونِ الْحَرْفِ ٥ 06E1

Rounded Zero

- وَضِعَ الصُّفْرُ الْمُسْتَدِيرُ (٥) فَوْقَ حَرْفِ

فِي الْوَقْفِ ، نَحْوُ : ﴿ يَتْلُوا صُحُفًا مُطَهَّرَةً ﴾

Rectangular Zero

- وَوَضِعَ الصُّفْرُ الْمُسْتَطِيلُ الْقَائِمُ (٥) فَوْقَ

﴿ أَنَا خَيْرٌ مِنْهُ ﴾ . ﴿ لَكِنَّا هُوَ اللَّهُ رَبِّي ﴾